

- la CD-2000/2500: introduceți cele 4 cifre ale codului dorit în mod succesiv (numărul apărând pe afișaj). După introducerea ultimei cifre din cod acesta va fi memorat.

la CD-3000: introduceți cele 4 cifre ale codului dorit în mod succesiv. După introducerea ultimei cifre apăsați tasta cu simbolul 'cheie'.

4. Schimbarea volumului apelului (numai la sistemele CD-3000)

Pentru schimbarea volumului de apel la un post interior în sistemul CD-3000, ridicați receptorul, apăsați butonul de activare a yalei până auziți un clic în receptor. Atunci, apăsând furca receptorului puteți să alegeți tonul - silențios, mediu, tare și crescător (această operație este semnalat prin trei tonuri scurte în receptor). După alegerea tonului de apel dorit așezați receptorul în furcă. Funcția poate fi dezactivată de instalator.

5. Ascultarea intrării (numai la sistemele CD-3000)

Pentru schimbarea volumului de apel la un post interior în sistemul CD-3000, ridicați receptorul, apăsați butonul de activare a yalei până auziți un clic în receptor. Atunci, apăsând butonul din nou sistemul face legătura cu intrarea, numărul căreia este semnalat prin numărul de sunete scurte în receptor. Repetând apăsarea butonului va schimba succesiv intrarea ascultată (dacă acestea sunt instalate). Durata contactului este limitată, în mod implicit, în timpul acesteia, numărul apartamentului din care sa inițiat legătura este afișat pe panoul de convorbire. Această funcție nu permite ascultarea intrării principale și poate fi blocată de instalator.

6. 'Intrarea rapidă' într-un sistem cu multiple intrări (numai la sistemele CD-3000)

Această funcție este accesibilă doar la sistemul CD-3000, cu intrare principală și subordonată. La realizarea contactului cu persoana de la intrarea principală, locatarul deschide yala electromagnetică apăsând butonul de la receptor și apasă furca până aude tonuri scurte cu volum crescător, centrila semnalizând că s-a activat funcția de intrare rapidă. Apăsând din nou furca funcția este dezactivată. Vizitatorul intră la intrarea subordonată și tastează din nou numărul apartamentului apelat. Yala electromagnetică este acționată de sistem (semnalat se semnale scurte în receptor) fără necesitatea de a intra în contact cu aparatul.

7. Tipul receptoarelor

Posturile interioare marcate: XX-8 (de exemplu: LM-8) pot fi folosite în sistemul CD-2000, CD-2500, CD-3000.

NOTĂ!

- Posturile interioare au fost proiectate să concluzeze cu sistemele digitale produse de compania Laskomex
- Este interzisă conectarea posturilor interioare la linia telefonică sau la o sursă de alimentare, în special la rețeaua de alimentare electrică.
- Nu folosiți solvenți organici pentru curățirea carcasei. O carp umezită cu apă caldută este ideală pentru acest scop.
- Nu țineți receptorul la ureche când furca acesteia este apăsată, apelul putând apărea neașteptat cu urmări auditive neplăcute.
- Dacă nu se aude apelul la interfon, vă rugăm verificați poziția intrerupătorului sunetului de apel înainte de apelarea la service (dacă receptorul este echipat cu acest comutator).

- 16 -

- CD-2000/AO-3000/AOT-3000: sisestada järjekorras koodi numbrid (ekraanile ilmuvad sisestatud koodi numbrid). Peale viimase numbri sisestamist salvestub uus kood seadeldise määll. CD-3000: Sisestada järjekorras koodi neli numbrit ja vajutada võtme sümboliga väljale.

4. Väljakutse hääletugevuse muutmine (süsteemide CD-3000 puhul)

Et muuta väljakutse hääletugevust süsteemis CD-3000 töötavas unifonis, tuleb tõsta unifoni toru, minutiks vajutada elektrisulguri nuppu ja oodate seni, kuni torus kostub heli, mis meenutab raginat. Seejärel, vajutades unifoni kangile, valida üks võimalustest – vaikne signaal, keskmine signaal, vali signaal või valjanev signaal (mis selle operatsiooni ajal signaliseerib kolme lühikese signaalina torus). Peale valiku sooritamist panna toru hargile. Montöör võib paigaldada blokaadi selle funktsiooni kasutamisele.

5. Ukse kuulamine (süsteemide CD-3000 puhul)

Et muuta väljakutse hääletugevust süsteemis CD-3000 töötavas unifonis, tuleb tõsta unifoni toru, minutiks vajutada elektrisulguri nuppu ja oodate seni, kuni torus kostub heli, mis meenutab raginat. Tuleb veelkord vajutada elektrisulguri nuppu, mis tekitab ühenduse sissekäigu uksega, mille number signaliseerub vastava arvu lühikeste signaalide arvuga torus. Järjekordne nupule vajutus lülitab ümber järgmiste sissekäikude kuulamise (kui need on paigaldatud). Ühenduse periood on lühike, standardi kohaselt, sellise ühenduse perioodil on läbirääkimise kasseti displeil nähtav ruumi number, millega ühendus on toimunud. See funktsioon ei anna võimalust kuulata peasissekäiku, montöör võib selle samuti blokeerida.

6. «Kiire sisenemine» mitme sissekäiguga süsteemis (süsteemide CD-3000 puhul)

See funktsioon on võimalik vaid süsteemis CD-3000 peasissekäigu ja teisetasemeliste sissekäikude skeemi puhul. Peale sisetühenduse külastajaga peasissekäigu juures, vabastab kasutaja elektrisulguri, kasutades nuppu unifonil, seejärel vajutab minutiks unifoni kangile, mille tulemusel torus peavad tekkima lühikesed helid valjaneva tooniga, mis signaliseerivad kiire sisenemise funktsiooni aktiveerimise. Vajutades veelkord kangile toimub selle funktsiooni väljalülitamine. Seejärel läheb külastaja teisetasemelise sissekäigu juurde, mis viib ruumini, kus toimus funktsiooni aktiveerimine, ja valib selle numbri. Elektrisulgur vabaneb (mis unifoni torus signaliseerub lühikeste helide seeriana) ilma järjekordse ühenduse sooritamiseta ruumiga.

7. Unifonide tüübid

Unifone, mis on märgitud xx – 8 (näiteks, LM-8), võib kasutada süsteemides CD-2000, AO-3000, AOT-3000, CD-3000.

TÄHELEPANU!

- Unifon on mõeldud koostöök numbriliste firma Laskomexi fonolukkudega.
- Unifoni ei tohi ühendada telefoniliiniga, selle klemme külge ei tohi ühendada mingeid pingeaalikaad, eriti elektrivõrgu pingega.
- Unifoni korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada orgaanilisi lahusteid. Selleks on parem kasutada sooja veega niisutatud lappi.
- Ei ole tarvis hoida toru kõrva juures, kui fonoluku kang on alla vajutatud, kuna sellel ajal võib tekkida väljakutse signaal, millega kaasneb ebameeldiv kuulmisärritus.
- Kui unifon tekib väljakutse signaali puudumine, siis tuleb enne teeningusbrigaadi väljakutset kontrollida, kas väljakutse signaali lüüti on õiges asendis (kui antud unifon omab sellist lüüti).

- 14 -

USERS MANUAL FOR THE CD-2000 © CD-2500 © CD-3000 © AO-3000

PL RUS GB EST H CZ LT RO

PL

Skrócona instrukcja dla użytkownika domofonu CD-2000/2500/3000 (szczegóły w instrukcji obsługi systemu domofonowego)

1. Połączenie z lokalem

dotykając pół oznaczonych cyframi w kasecie rozmównej wybrać numer lokalu. Numer ten powinien pojawić się na wyświetlaczu. Czas pomiędzy wprowadzeniem kolejnych cyfr wybranego numeru nie powinien przekroczyć 3 s. Po upływie tego czasu system rozpocznie nawiązanie łączności z numerem widocznym na wyświetlaczu. Jeśli podczas wybierania numeru wystąpił błąd, należy skasować błędny numer dotykając pola "C" i wprowadzić poprawną wartość.

Z klawiatury można wybierać numery nie większe niż 999 (dla CD-2000/2500) i 9999 dla CD-3000. Wybranie numeru z klawiatury powoduje, że w unifonie o wybranym numerze pojawia się sygnał wywołania, trwający standardowo 30 sekund. Kolejne 30 sekund unifon oczekuje na podniesienie słuchawki, po czym połączenie zostaje przerwane. Podniesienie słuchawki w dowolnym momencie pomiędzy rozpoczęciem wywołania a przerwaniem połączenia powoduje zestawienie połączenia umożliwiając prowadzenie rozmowy i sterowanie elektrozapczeniem za pomocą przycisku w unifonie. Czas rozmowy jest standardowo ograniczony do 120s. Na 10 s przed zakończeniem rozmowy w słuchawce pojawiają się krótkie sygnały akustyczne.

Pojawienie się komunikatu OFF po wybraniu numeru oznacza, że numer ten nie jest obsługiwany przez system domofonowy. Przycisk w unifonie umożliwia zwolnienie rygla elektrozapczeni blokującego wejście (po zestawieniu połączenia). Przycisk należy wcisnąć na chwilę - czas działania elektrozapczeni ustalany jest programowo i nie zależy od tego jak długo wcisnięty jest przycisk w unifonie.

2. Korzystanie z zamka szyfrowego

Użytkownicy cyfrowych systemów domofonowych mogą korzystać z zamka szyfrowego. Numer kodu wejściowego jest ustalany indywidualnie dla każdego lokalu. Numer ten przekazuje instalator, może też dokonać jego zmiany na życzenie lokatora. Lokator może też zmienić kod samodzielnie (patrz p. 3).

Aby skorzystać z zamka szyfrowego, należy:

- wybrać na klawiaturze numer swojego lokalu - numer ten pojawi się na wyświetlaczu,
- dotknąć na klawiaturze pola oznaczonego symbolem klucza - na wyświetlaczu pojawią się poziome kreski
- wprowadzić kod wejściowy

Cyfr "0" w kodzie są cyframi znaczącymi i nie można ich pomijać, nawet jeśli są na pierwszym miejscu! Wprowadzenie poprawnego kodu powoduje odblokowanie elektrozapczeni. Standardowo użycie kodu wejściowego sygnalizowane jest potrójnym sygnałem dźwiękowym w słuchawce unifonu zainstalowanego w lokalu, którego kodem posłużono się przy otwieraniu wejścia.

GB

THE BRIEF MANUAL FOR THE CD-2000/2500/3000 INTERPHONE USER (The details can be found in 'The Manual For The Interphone System')

1. Connecting the apartment

- One selects the number of the apartment by touching the fields marked with digits in the talking cassette. This number should appear on the display. The time between introducing successive digits should not overcome 3s. After this period the system will start establishing contact with the number that is visible on the display.
- If one has made a mistake when selecting the number, one should cancel the incorrect number by touching the 'C' field and introduce the correct value.
- The keyboard makes possible introducing the numbers up to 999 (for CD-2000/2500), and 9999 for CD-3000
- The selection of the number from the keyboard makes that the call signal appears in the uniphone with the selected number, and it lasts, as a standard, 30 seconds. During next 30 seconds the uniphone waits for raising the receiver, and then the connection is stopped. Raising the receiver in any moment since the start of calling and the stop causes contact switching that makes possible the conversation and controlling the electro-clamp by the pushbutton in the uniphone.
- The duration of the conversation is limited, as a standard, to 20s. At 10s before stopping the conversation one can hear short acoustic signals in the receiver.
- The 'OFF' communicate when the number is selected means that this number is not serviced by the interphone system.
- The pushbutton in the uniphone makes possible releasing the electro-clamp blocking the entrance (after the contact is caused). One should press the pushbutton for a while – the duration of the electro-clamp operation is set by the software and it does not depend on the duration of pressing the pushbutton in the uniphone.

2. Using the coded lock

The users of digital interphone systems may use the coded lock. The number of the entrance code is set individually for every apartment. The wireman gives this number, and he may also change it on the tenant's demand. The tenant may also change the number himself (see the item 4).

To use the code lock one should:

- select the number of the apartment on the keyboard – this number will appear on the display;
 - touch the field on the keyboard, which is marked with the 'key' symbol – dashes will appear on the display
 - introduce the entrance code.
- The '0' digits in the code are significant and one must not omit them, even if they are at the first place! The introduction of the proper code will cause unblocking of the electro-clamp. As a standard, the use of the entrance code is signaled by a triple acoustic signal in the receiver of the uniphone that is mounted in the apartment, which code has been used to open the entrance.

3. Changing the lock code by the tenant.

To change the tenant's code, one needs the assistance of another person. To change the code of a given apartment one should:

- select the number of the apartment on the keyboard and wait for the contact with the selected apartment;
- touch the <K> field on the keyboard, (with the 'key' symbol) and touching it still one should ask the person at the uniphone to press the pushbutton of opening the door three times;
- dashes [-] will appear on the display; one should release the <K> field and introduce the hitherto

- 3 -

3. Zmiana kodu zamka przez lokatora

Do zmiany kodu lokatora niezbędna jest pomoc drugiej osoby. Aby zmienić kod danego lokalu należy:

- wybrać na klawiaturze numer danego lokalu i poczekać na połączenie z wybranym lokalem,
- dotknąć pola <K> (z symbolem klucza), wcinąć dotykając tego pola poprosić osobę przy unifonie o trzykrotne naciśnięcie przycisku otwierania drzwi,
- na wyświetlaczu pojawią się poziome kreski [---], zwolnić pole <K> i podać dotychczas używany kod. W CD-2000/2500 na wyświetlaczu pojawi się symbol [1-], w CD-3000 ponownie [---]
- CD-2000/2500: wprowadzić kolejne cyfry kodu (na wyświetlaczu widoczny będzie numer aktualnie wprowadzanej cyfry kodu). Po wprowadzeniu ostatniej cyfry nowy kod zostanie zapamiętany.
- CD-3000: Wprowadzić cztery kolejne cyfry kodu i dotknąć pola oznaczonego symbolem klucza.

4. Zmiana głośności wywołania (dotyczy systemu CD-3000)

Aby zmienić głośność wywołania w unifonie pracującym w systemie CD-3000 należy podnieść słuchawkę unifonu i na chwilę wcisnąć przycisk elektrozaczepek i odczekać, aż w słuchawce pojawi się dźwięk przypominający trzask. Następnie wciskając widełki unifonu wybrać jedną z dostępnych opcji – sygnał cichy, średni lub narastający (sygnalizowany podczas tej operacji trzema krótkimi dźwiękami w słuchawce). Po dokonaniu wyboru odczekać słuchawkę na widełki. Instalator może zablokować korzystanie z tej funkcji.

5. Podświetlenie bramy (dotyczy systemu CD-3000)

Aby zmienić głośność wywołania w unifonie pracującym w systemie CD-3000 należy podnieść słuchawkę unifonu i na chwilę wcisnąć przycisk elektrozaczepek i odczekać, aż w słuchawce pojawi się dźwięk przypominający trzask. Ponownie wcisnąć przycisk elektrozaczepek, co spowoduje połączenie z wejściem, którego numer jest sygnalizowany odpowiednią liczbą krótkich sygnałów w słuchawce. Ponownie wcisnięcie przycisku przełącza podświetlenie na kolejne wejścia (o ile zostały zamontowane). Czas połączenia jest limitowany, standardowo w czasie jego trwania na wyświetlaczu kasety rozmównej widoczny jest numer lokalu, z którym zestawione jest połączenie. Funkcja ta nie pozwala na podświetlenie z wejść głównych, funkcja może być zablokowana przez instalatora.

6. "Szybkie wejście" w systemie wielowejsciowym (dotyczy systemu CD-3000)

Funkcja dostępna jest wyłącznie w systemie CD-3000 w układzie z wejściem głównym i wejściami podrzędnymi. Po nawiązaniu łączności przez osobę odwiedzającą przy wejściu głównym lokator zwalnia elektrozaczepek używając przycisku w unifonie, a następnie na chwilę wciska widełki unifonu w słuchawce powinny pojawić się krótkie dźwięki o narastających tonach sygnalizujące aktywowanie funkcji szybkiego wejścia. Ponownie wcisnięcie widełek spowoduje wyłączenie funkcji. Osoba odwiedzająca podchodzi następnie do wejścia podrzędnego prowadzącego do lokalu, w którym aktywowano funkcję i wybiera jego numer. Zostaje zwolniony elektrozaczepek (co jest sygnalizowane w słuchawce unifonu serią krótkich dźwięków) bez konieczności ponownego nawiązania łączności z lokalem.

7. Odmiany unifonów

Unifony, oznaczone jako XX- 8 (np. LM-8) mogą być stosowane w systemach CD-2000, CD-2500, CD-3000.

UWAGA!

- Unifon przeznaczony jest do współpracy z cyfrowymi systemami domofonowymi firmy Laskomex
- Unifonu nie należy podłączać pod linię telefoniczną, do jego zacisków nie należy podłączać żadnych źródeł napięcia, w szczególności napięcia sieci energetycznej.
- Do czyszczenia obudowy unifonu nie należy stosować rozpuszczalników organicznych. Do tego celu najlepiej używać szmatki zwilżonej ciepłą wodą.
- Nie należy trzymać słuchawki przy uchu kiedy widełki unifonu pozostają wcisnięte, ponieważ w tym czasie może pojawić się sygnał wywołania prowadząc do nieprzyjemnych wrażeń słuchowych.
- Jeżeli w unifonie wystąpi brak sygnału wywołania, to przed wezwaniem serwisu sprawdzić, czy wyłącznik sygnału wywołania znajduje się w prawidłowym położeniu (o ile unifon jest w niego wyposażony).

- 2 -

existing code. The [1-] symbol will appear on the display of CD-2000/2500, and [---] once more of CD-3000;

- For CD-2000/2500: one should introduce the successive digits of the code (the actually introduced digit of the code will be seen on the display). When the last digit is introduced, the code will be remembered.

For CD-3000: one should introduce four successive digits of the code and touch the field marked with the 'key' symbol.

4. Changing the calling loudness (relates to the CD-3000 system)

To change the calling loudness in the uniphone that works in the CD-3000 system, one should lift the uniphone receiver, press the pushbutton of the electro-clamp for a while and wait a moment till the sound like a click arrives in the receiver. Then, while pressing the uniphone fork one should choose one from accessible options – a silent, medium, loud or growing signal (during this operation it is signaled by three short signals in the receiver). After performing the selection one should put the receiver back on the fork. This function may be blocked by the installer.

5. Listening in from the gate (relates to the CD-3000 system)

To change the calling loudness in the uniphone that works in the CD-3000 system, one should lift the uniphone receiver, press the pushbutton of the electro-clamp for a while and wait a moment till the sound like a click arrives in the receiver. Then one should press the pushbutton of the electro-clamp again and it causes the contact with the input, which number is signaled by the suitable number of short signals in the receiver. The re-pressing of the pushbutton will switch the listening in to successive inputs (if they have been installed). The time of the contact is limited, as a standard, when it lasts, the number of the apartment, which the contact is set with, is visible on the display of the talking cassette. This function does not allow having any listening in from main inputs, and this function may be blocked by the installer.

6. 'The quick entrance' in the multi-entrance system (relates to the CD-3000 system)

This function is accessible in the CD-3000 system only, with the main entrance and subordinated ones. When the contact is established by the visiting person at the main entrance, the tenant releases the electro-clamp using the pushbutton in the uniphone, and then presses the uniphone fork for a while. Short sounds with increasing tones should arrive in the receiver, which signal that the function of the quick entrance has been activated. Re-pressing of the fork will cause switching the function off. The visiting person comes to the subordinated entrance that leads to the apartment where the function has been activated, and selects its number. The electro-clamp is released (short sounds signal it in the receiver) without any necessity to contact with the apartment again.

7. Types of uniphones

The uniphones marked with: XX-8 (for example: LM-8) may be applied in CD-2000, CD-2500, CD-3000 systems.

NOTE!

- The uniphone is designed to cooperate with digital interphone systems of Laskomex company
- The uniphone should not be connected to the telephone line and no voltage supply may be connected to its terminals, especially the power net supply.
- One should not use any organic solvent to clean the uniphone housing. A rag, moistened with warm water is best for this purpose.
- One should not keep the receiver at his/her ear, when the uniphone fork is pressed, as a calling signal may appear suddenly what leads to unpleasant aural impressions.
- If a lack of calling signal occurs in the uniphone, please, check before calling a service whether the cut-out switch for calling is in a proper position (when the uniphone is equipped with such a switch).

- 4 -

RO

SCURT MANUAL PENTRU UTILIZATORUL SISTEMELE DE INTERFON CD-2000/2500/3000 (Detali găsiți în manualul 'Manual Pentru Sistemul De Interfon')

1. Apelarea apartamentului

- Introduceți numărul apartamentului prin atingerea numerelor solicitate pe panoul de comunicare. Acest număr trebuie să apară pe afișaj, interfonul confirmând pe afișaj și sonor acceptarea numărului. Între introducerea cifrelor succesive ale numărului apartamentului nu poate trece mai mult de 3s. După această perioadă sistemul face legătura cu apartamentul cu numărul afișat.
- Dacă s-a greșit numărul, acesta se poate anula atingând tasta 'C' și poate relua numărului corect.
- Prin tastatură este posibilă introducerea numerelor până la 999 (pentru CD-2000/2500), și 9999 pentru CD-3000
- Prin selectarea numărului de la tastatură se efectuează apelul la postul interior din apartamentul respectiv. Apelul sonor durează în mod implicit 30 de secunde. În următoarele 30 de secunde sistemul așteaptă ridicarea receptorului, după care întrerupe legătura. Ridicarea receptorului la orice moment de la începutul apelului până la terminarea acesteia inițiază conversația bidirecțională și face posibilă deschiderea electromagnetice a ușii de la butonul postului de interior.
- Durata convorbirii este limitată implicit la 20s. Cu 10s înainte de întreruperea convorbirii sistemul emite un scurt semnal acustic în receptor.
- Sistemul afișează 'OFF', dacă apartamentul selectat nu există legat în sistem.
- Butonul de pe postul interior face posibil deschiderea ușii printr-o yală electromagnetice (după apelare). Durata apăsării butonului nu influențează durata deschiderii electromagnetului, acesta fiind setat la instalare.

2. Acesul prin cod

Acesul în clădire se poate efectua și cu cod. Acesta este unic și individual pentru fiecare apartament. Instalatorul vă transmite acest cod, acesta având și posibilitatea de a-l schimba la cererea locatarului. Locatarul poate schimba și singur codul (vezi capitolul 4).

Pentru a intra cu cod:

- selectați numărul apartamentului la tastatură - numărul apare pe afișaj;
- atingeți tasta cu simbolul cheii pe tastatură - vor apărea liniuțe pe afișaj
- introduceți codul de acces.

Cifra '0' (dacă există) din codul de acces este important făcând parte din cod, introduceți-l chiar dacă este prima cifră! Introducerea codului corect va aclanșa yala electromagnetice. În mod implicit, folosirea codului de acces este semnalat în apartamentul ales cu trei semnale sonore ale postului interior.

3. Schimbarea codului de acces.

- Pentru schimbarea codului de acces a locatarului, este necesar ajutorul unei persoane. Pentru schimbarea codului unui apartament:
- selectați numărul apartamentului de la tastatură și așteptați stabilirea legăturii;
- atingeți tasta <K> de pe tastatură, (cu simbolul 'cheie') și cu ea apăsată rugați persoana din apartament să apese butonul de deschidere a ușii de trei ori;
- vor apărea liniuțe pe afișaj [---]; lăsați tasta <K> și introduceți codul existent. Va apărea simbolul [1-] pe afișajul sistemelor CD-2000/2500, și [---] din nou la CD-3000;

- 15 -

EST

Fonoluku kasutamise lühijuhend (sisemine sidepidamisvahend) CD-2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000 (täpsemad juhised asuvad fonolukusüsteemi hooldamise juhendis)

1. Side ruumiga

- Vajutades väljale, mis on märgistatud numbritega, valida sidepidamiskassetil ruumi number. See number peab ilmuma ekraanile. Ajavahemik valitava numbri järjestikuste arvude valimisel ei tohi ületada 3 sekundit. Selle aja möödudes hakkab süsteem sooritama ühendust numbriga, mis on märgistatud ekraanil.
- Kui numbri valimisel tehti viga, siis tuleb tühistada vale number, vajutades väljale «?», ja sisestada õige number.
- Klaviatuuril võib valida numbriid, mis ei ole pikemad kui 999 (CD-2000/AO-3000/AOT-3000 puhul) ja pikemad kui 9999 CD-3000 puhul.
- Numbri valik klaviatuuril viib selleni, et valitud unifonis hakkab kostuma väljakutse signaal, mis standardselt kestab 30 sek. Järgmised 30 sek. Ootab unifon toru töstmist, mille järel side katkeb. Toru töstmine igal hetkel alates väljakutse algusest kuni selle katkemiseni toob kaasa ühenduse tekkimise, mis võimaldab vestelda ja juhtida elektrisulgurit unifoni asuva nupu abil.
- Vestluse kestus on standardi kohaselt piiratud 120 sek. 10 s enne ühenduse katkemist kostub torust lühike akustiline signaal.
- Teksti OFF ilmumine peale numbri valikut tähendab seda, et fonolukusüsteem sellist numbrist ei halda.
- Nupp unifoni vabastab elektrisulguri, mis blokeerib sissepääsu (peale ühenduse teket). Nupule tuleb vajutada lühidalt, kuna elektrisulguri tegevise periood on määratud programmi poolt ning ei sõltu sellest, kui pikka aega te unifoni nupule vajutate.

2. Koodiga luku kasutamine

Numbriliste fonolukusüsteemide kasutajad võivad kasutada koodiga lukku. Sissepääsu kodi number kehtestatakse individuaalselt igale ruumile. Sellele numbri teatav montöör, kes samuti võib seda muuta kasutaja soovil. Kasutaja võib samuti muuta seda iseseisvalt (vt. p. 4).

Selleks, et kasutada koodiga lukku, tuleb:

- valida klaviatuuril oma ruumi number – see number ilmub ekraanile,
- vajutada väljale <K> (luku kujutisega), vajutades kogu aeg sellele väljale, paluda unifoni juures olevat inimest vajutada kolm korda ukse avamise nupule;
- Ekraanile ilmuvad horisontaalsed triibud (---), lasta vabaks väli <K> ja sisestada kood, mis oli kasutusel varem. CD-2000/AO-3000/AOT-3000 puhul ilmub ekraanile sümbol [1-], CD-3000 puhul aga uuesti (---).

Arv «0» koodis on tähendusliku iseloomuga ning seetõttu ei tohi seda valimata jätta, isegi kui ta on kombinatsioon esimesel kohal! Õige kodi valimisega kaasneb elektrisulguri blokaadi väljalülitumine. Standardi kohaselt signaliseerub koodi kasutamine ruumi paigaldatud unifoni torus kolmekordse helisignaalina, mille koodi kasutati sissekäigu avamiseks.

3. Kasutaja poolt luku koodi muutmise

- Luku koodi muutmiseks on vajalik teise inimese abi. Et muuta konkreetse ruumi koodi, tuleb:
- Valida klaviatuuril antud ruumi number ja oodata kuni sideühenduse tekkimiseni valitud ruumiga;
- Vajutada väljale <K> (luku kujutisega), vajutades kogu aeg sellele väljale, paluda unifoni juures olevat inimest vajutada kolm korda ukse avamise nupule;
- Ekraanile ilmuvad horisontaalsed triibud (---), lasta vabaks väli <K> ja sisestada kood, mis oli kasutusel varem. CD-2000/AO-3000/AOT-3000 puhul ilmub ekraanile sümbol [1-], CD-3000 puhul aga uuesti (---).

- 13 -

- Pro systémy CD-2000/AO-3000/AOT-3000 pokračujte v zadávání zbývajících tří čísel (na displeji se budou postupně objevovat čísla označující pořadí zadávaného čísla). Po zadaná poslední čtvrté číslice byl vstupní kód úspěšně změněn.

U systému CD-3000 další čísla zadávejte tak, že se po zadání nové číslice vždy dotkněte klávesy se symbolem klíče.

4. Změna hlasitosti vyzvánění (pro systém CD-3000)

Změnit hlasitost vyzvánění telefonu, který je součástí systému CD-3000 můžete tak, že zvednete sluchátko telefonu, stisknete tlačítko pro otevření dveří. Tlačítko držíte stisknuté tak dlouho, dokud neuslyšíte ve sluchátku cvaknutí. Poté stiskem vidlice telefonu zvolte jednu z možností vyzváněcího módu – tichý, střední, hlasitý nebo vzrůstající (stisknutí je signalizováno třemi krátkými tóny ve sluchátku). Po ukončení volby hlasitosti zvonění vraťte sluchátko zpět na vidlici. Tato funkce však může být zablokována technikem při instalaci systému.

5. Odposlech vstupních tabel (pro systém CD-3000)

Systém CD 3000 umožňuje telefonu, zapojeným v tomto systému, vyvolat spojení a odposlech s jednotlivými vstupními tably. Pokud chcete navázat spojení s tablem, zvedněte sluchátko telefonu, stisknete tlačítko pro otvírání dveří. Toto tlačítko držíte stisknuté, dokud se ve sluchátku neozve cvaknutí. Další stisk tlačítka spojí telefon se vstupním tablem jeho číslo je signalizováno odpovídajícím počtem zvukových znamení ve sluchátku. Opětovně stisknutí tlačítka spojí telefon s dalším tablem (pokud bylo nainstalováno). Čas spojení je omezen a na displeji volaného tablu svítí po celou dobu spojení číslo bytu, odkud bylo spojení vyvoláno. Tato funkce nedovoluje odposlech bytů ze strany tabel. Tato funkce může být zakázána technikem při instalaci.

6. Funkce rychlého průchodu u systému s víceúrovňovými vstupy (pouze pro systém CD-3000)

Tato funkce je dostupná pouze u systému CD-3000 s hlavním vstupem a podružnými vstupy (například na jednotlivá patra). Pokud je navázána komunikace mezi návštěvníkem a bytem od hlavního vstupu, může návštěvník aktivovat elektrický zámek stiskem tlačítka na telefonu a pak na chvíli stisknout vidlici telefonu. Ze sluchátka zazní krátké vzrůstající tóny. Tím je aktivována funkce rychlého průchodu. Opakovaným stiskem vidlice je funkce vypnuta. Dokud je funkce aktivní, může návštěvník po zadání čísla bytu projít podružnými vstupy (otevřít elektrický zámek) bez nutnosti opětovného navázání komunikace s bytem. Otevření zámků je signalizováno krátkým tónem ve sluchátku.

7. Typy telefonů

Telefony, které jsou označeny: XX-8 (například: LM-8) mohou být použity v systémech CD-2000, AO-3000, AOT-3000 a CD-3000.

POZNÁMKA:

- Telefony jsou navrženy pro komunikaci v digitálních systémech domácích telefonů firmy Laskomex
- Telefony nesmějí být připojovány k telefonní lince a na jejich svorky nesmí být připojováno žádné napětí (zejména ne 230V).
- Pro čištění telefonů nepoužívejte žádná organická rozpouštědla. Nejvhodnější způsob čištění je hadříkem namočeným v horké vodě.
- Nepřikládejte sluchátko k uchu pokud je zamáčknuta vidlice telefonu. Telefon by mohl nečekaně zazvonit a tento zvuk by pro váš sluch mohl být velmi nepříjemný.
- Pokud váš telefon nezvoní překontrolujte před voláním servisu, zda vypínač zvonku je ve správné poloze (pokud je váš telefon tímto vypínačem vybaven).

- 10 -

naujas kodas isjrašo i ģtminti .CD-3000 sistemoje reikia ivęsti kodo skaičius iš eiles ir paliesti raktelio ženkla.

Operacijos metu telefono ragelis turi būti pakeltas.

4. Iškvietimo signalo reguliavimas (tik CD-3000 sistemoje).

Tam, kad sumažinti garsą ragelyje veikiančiame CD-3000 sistemoje reikia: pakelti ragelį, paspausti durų atidarymo mygtuką, ir laikyti kol atsiras garsas primenantis traškės. Tada, spaudžiant ragelio padėjimo klavišą, pasirinkti norimo intensyvumo garsą – silpną, vidutinį, stiprą arba garsėjantį (pastarasis nustatomas išgirdu ragelyje tris trumpus signalus). Atlikus pasirinkimą – pakabinti ragelį. Ši funkcija gali būti užblokuota programoje.

5. Ryšys su klaviatūra (klaviatūros iškvietimas iš buto (tik CD-3000 sistemoje)).

Tam, kad girdėti, kas vyksta prie įėjimo durų, neesant iškvietimui, reikia: pakelti ragelį, paspausti durų atidarymo mygtuką, ir laikyti, kol atsiras garsas, primenantis traškės. Dar kartą paspaudus atidarymo mygtuką atsiranda ryšys tarp ragelio ir klaviatūros. Jeigu sistemoje instaliuotos ne vienerios, o kelios durys (klaviatūros), pasigirsta trumpi signalai, atilinkantis lauko durų (klaviatūros) eiliškumo numerį. Ryšio trukmė limituota. Ši funkcija nerailioja pagrindiniams įėjimui (sistemoje su keliais įėjimais). Esant būtinybei ryšio funkciją galima užblokuoti.

6. „Greitas įėjimas“, sistemoje turinčioje kelis įėjimus (tik CD-3000 sistemoje).

Ši funkcija veikia tik CD-3000 sistemoje su pagrindinių ir šalutinių įėjimais. Po to, kai abonentas atsilieps į skambutį iš pagrindinio įėjimo, jis gali atidaryti durys naudojant durų atidarymo mygtuką. Tam, kad įjungti „greitojo įėjimo“, funkciją, reikia po durų atidarymo paspausti iki trumpu signalu, paleisti ir pakartotinai nuspausti ragelio padėjimo klavišą. Tuo atveju lankytojas priėjęs prie laiptinės durų galės jas atidaryti surinkęs tik buto numerį. Spynos atidarymas bus lydimas garsinio signalo bute, kurio numeris buvo surinktas.

7. Ragelių tipai.

Rageliai su XX-8 (pav. LM-8) ženklų tinka CD-2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000 telefonspynėms.

DEMESIO!

- Ragelis tinka tik skaitmeniniams "Laskomex" gaminiams.
- Ragelį negalima jungti prie telefono linijos arba 220V tinklo.
- Korpuso valymui negalima naudoti organinių tirpiklių.
- Nereikėtų laikyti ragelio prie ausies tuo metu, kai nuspauostas ragelio padėjimo mygtukas, nes jei tuo metu bus iškvietimas, pasigirs gana stiprus garsinis signalas.
- Jei ragelis nereaguoja į iškvietimą – prieš kreipdamiesi į aptarnaujančią organizaciją, įsitikinkite, kad signalo išjungejas yra „įjungta“ (!) padėtyje.

- 12 -

H

Rövidített Használati Útmutató a CD-2000/2500/3000 kaputelefonok alkalmazói részére (részletes információkat a kaputelefon rendszer használati útmutatójában találhat)

1. A számkód zár alkalmazása

A digitális kaputelefon tulajdonosainak lehetőségük van a számkód zár alkalmazására. A bejárati ajtó kinyitására szükséges számkód minden lakás esetében külön beállítható. Ezt a számot a rendszer telepítője tudja a lakókkal és azok kérésére meg tetszés szerint meg is változtathatja. A lakónak önállóan is lehetősége van a számkód megváltoztatására. (lásd a 4 sz. pontot).

A számkód zár alkalmazása a következő módon lehetséges:

- adja meg a lakása hívószámát – a hívószám megjelenik a kaputelefon kijelzőjén,
- érintse meg a kulcs jelzéssel ellátott mezőt – egy függőleges vonal jelenik meg a kaputelefon kijelzőjén
- adja meg a belépési számkódot

A számkódban található "0" számjegyet minden esetben meg kell adni, akkor is ha a számkód elején található! A számkód helyes megadását követően a bejárati ajtó elektromos zára kinyílik. Alapbeállításban annak a lakásnak a lakástelefonja amelynek belépési számkódját alkalmazta az ajtónyitó személy négy számjegyű hívással adja a lakók tudtára a belépés tényét.

2. A számkód megváltoztatása a lakó által

A számkód megváltoztatásához szükség van egy második személy segítségére. A számkód megváltoztatása a következő módon lehetséges:

- adja meg a lakása hívószámát és várja meg a kapcsolat létrejöttét a kiválasztott lakástelefonnal,
- érintse meg a <K> (kulccsal jelzett) mezőt, és a mezőt folyamatosan lenyomva kéri meg a lakástelefont felvevő személyt az ajtónyitó gomb háromszori lenyomására,
- a berendezés kijelzőjén megjelenik három vízszintes vonal, vegye le az újat a <K> mezőről és adja meg az aktuális számkódot. A CD-2000/2500 esetében a kaputelefon kijelzőjén megjelenik az [1-] jelzés, a CD-3000 esetében pedig ismétellen a [---] felirat lesz látható.
- **CD-2000/2500:** adja meg az új számkód számjegyait (a kijelzőn látható lesz a számkód aktuálisan megadott számjegyének sorszáma). A számkód utolsó számjegyének megadását követően a berendezés memóriájába kerül az új számkód.

CD-3000: Adja meg egymás után a számkód négy számjegyét majd érintse meg a kulcs jelölésű mezőt.

3. A lakástelefon csegetési hangerősségének beállítása (a CD-3000 rendszer esetén)

A CD-3000 kaputelefon rendszer keretén belül működő lakástelefon csegetési hangerejének megváltoztatásához emelje fel a telefonkagylót, nyomja le egy pillanatra az ajtónyitó gombot és várja meg azt a pillanatot amíg a kagylóban egy jellegzetes csattanást nem hall. Ezután a kagylótartó villa megfelelő számú lenyomásának segítségével válasszon a lehetséges opciók közül – halk, közepes, hangos vagy fokozatosan erősödő hangjelzés (amelyet három rövid hangjelzés jelképez a beállítás során). A hangerősség kiválasztását követően tegye a helyére a lakástelefon kagylóját. A rendszer telepítője leblokkolhatja a kaputelefon ezen funkcióját.

4. A bejárat lehallgatása (a CD-3000 rendszer esetében)

Úgy mint a CD-3000 kaputelefon rendszer keretén belül működő lakástelefon csegetési hangerejének megváltoztatásához emelje fel a telefonkagylót, nyomja le egy pillanatra az ajtónyitó gombot és várja meg

- 7 -

RUS

Краткая инструкция использования домофона (устройства внутренней связи) CD-2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000 (подробные указания находятся в инструкции обслуживания домофонной системы)

1.Связь с помещением

- нажимая на поля, обозначенные цифрами, выбрать с пульта номер помещения. Этот номер должен появиться на дисплее. Отрезок времени между вводом очередных цифр выбираемого номера не должен превышать 3 с. По истечении этого времени система начнет связываться с номером, указанным на дисплее.
- Если во время выбора номера сделана ошибка, следует аннулировать ошибочный номер, нажимая на поле «С», и ввести правильный номер.
- С клавиатуры можно выбирать номера не превышающие номер 999 (в случае CD-2000/AO-3000, AOT-3000) и 9999 в случае CD-3000.
- Выбор номера с клавиатуры приводит к тому, что в выбранном унифоне появляется сигнал вызова, который стандартно длится 30 с. Очередные 30 с унифон ожидает снятия трубки, после чего связь прерывается. Снятие трубки в любой момент от начала вызова до разрыва связи приводит к соединению, дающему возможность ведения разговора и управления электрозачежкой при помощи кнопки на унифоне.
- Продолжительность разговора стандартно ограничена до 120 с. За 10 с до окончания разговора в трубке появляется короткий акустический сигнал.
- Появление надписи OFF после выбора номера означает, что домофонная система не обслуживает данный номер.
- Кнопка на унифоне освобождает электрозачежку, блокирующую вход (после осуществления соединения). Кнопку следует нажать коротко, т.к. период действия электрозачежки устанавливается программой и не зависит от того, как долго будет нажата кнопка на унифоне.

2. Использование кодового замка

Пользователи цифровых домофонных систем могут пользоваться кодовым замком. Номер входного кода устанавливается индивидуально для каждого помещения. Этот номер сообщает монтер, он также может его изменить по желанию пользователя. Пользователь может также изменить его самостоятельно (см. п. 3). Для того, чтобы воспользоваться кодовым замком, следует:

- выбрать с клавиатуры номер своего помещения – этот номер появится на дисплее,
- нажать на клавиатуре поле с символом ключа – на дисплее появятся горизонтальные черточки,
- ввести входной код.

Цифра «0» в коде является цифрой значимой, поэтому нельзя его пренебрегать, даже если она находится на первой позиции! Введение правильного кода приводит к выключению блокировки электрозачежки. В стандарте использование входного кода сигнализируется трехкратным звуковым сигналом в трубке унифона, установленного в помещении, код которого был использован при открытии входа.

3. Изменение пользователем кода замка

- Для изменения кода замка необходима помощь второго человека. Чтобы изменить код данного помещения, следует:
- выбрать с клавиатуры номер данного помещения и подождать до установления связи с выбранным помещением;
- нажать поле <K> (со знаком ключа), нажимая все время на это поле, попросить человека, находящегося у унифона, трижды нажать кнопку открытия двери;
- на дисплее появятся горизонтальные черточки [---], отпустить кнопку поля <K> и указать код, используемый ранее. В CD-2000/2500 на дисплее появится символ [1-], а в CD-3000 снова [---].
- CD-2000/2500: ввести очередные цифры кода (на дисплее будут видны вводимые цифры кода). После введения последней цифры новый код будет введен в память

- 5 -

azt a pillanatot amíg a kagylóban egy jellegzetes csattanást nem hall. Az elektromos zár nyitógombját újból lenyomva a lakástelefon ismét felveszi a kapcsolatot a kültéri egységgel, amelyről a rendszer rövid hangjelzésekkel tájékoztatja a lakástelefon kezelőjét. A gomb újbóli lenyomása a következő bejáratok lehallgatását teszi lehetővé (amennyiben további bejáratok találhatók a rendszerben). Az akusztikus összeköttetés időhossza behatárolt, alaphelyzetben a lehallgatás ideje alatt a lehallgató lakástelefon hívószáma megjelenik a kaputelefon kijelzőjén. A kaputelefon ezen funkciója nem teszi lehetővé a főbejárat lehallgatását, a funkciót a telepítő szakember leblokkolhatja.

5. "Gyors bejutás" többbejáratú rendszer esetén (a CD-3000 rendszer esetében)

A funkció csakis fő-, és albejáratokkal rendelkező CD-3000 kaputelefon rendszer esetében elérhető. Miután a látogató a főbejáratnál található kaputelefonról felhívja a megfelelő lakást, annak lakója a zár nyitó gomb segítségével kinyitja az elektromos zárat majd a kagylótartó villa rövid lenyomását követően – a lakástelefon kagylójában emelkedő hangmagasságú hangjelzések adják a kezelő tudtára azt, hogy gyors bejutási funkció aktiválódott. A villa ismételt kikapcsolása kikapcsolja a funkciót. A látogató a lakáshoz vezető alárendelt bejáratához érkezve az aktivált gyors bejutás funkciónak köszönhetően a keresett lakás hívószámának megadásával bejuthat a megfelelő lépcsőházba. A lakás hívószámának megadását követően kinyílik a bejárat elektromos zára (amelyet a kaputelefon a lakástelefonban rövid hangjelzések sorozatával jelez) anélkül, hogy a kültéri egység ismét kapcsolatot létesítene a hívott lakástelefonnal.

6. Lakástelefon változatok

Az XX-8 megjelölésű lakástelefonok (pl. LM-8) alkalmazhatóak a CD-2000, CD-2500, CD-3000 kaputelefon rendszerekben.

FIGYELEM!

- A lakástelefon a Laskomex cég digitális kaputelefon rendszereiben alkalmazható
- Ne kösse a lakástelefont városi telefonvonalra, a készülék bemeneteire ne kössön semmilyen áramforrást, különösen kerülje a berendezés hálózati árammal történő érintkezését.
- Ne használjon szerves oldószert a lakástelefon tisztításához. Erre a célra nedves puha textilja a legalkalmasabb.
- Ne tartsa a lakástelefon kagylóját fülkőzelen akkor, amikor a berendezés kagylótartó villája le van nyomva, mivel az esetleg megszóla hívó hangjelzés kellemtelen hanghatást eredményezhet.
- Amennyiben a lakástelefon nem ad ki magából hívó hangjelzést, a szervizelés előtt meg kell győződni arról, hogy a hívójelzést elnémitő kapcsoló megfelelő pozícióban van-e (abban az esetben, ha a lakástelefon rendelkezik a kapcsolóval).

- 8 -

устройства.

CD-3000: Ввести поочередно четыре цифры кода и нажать на поле со знаком ключа.

4. Изменение громкости вызова (относится к системам CD-3000)

Чтобы изменить громкость вызова в унифоне, работающим в системе CD-3000, следует поднять трубку унифона, коротко нажать на кнопку электрозачёлки и подождать до тех пор, пока в трубке появится звук, напоминающий треск. Затем, нажимая на рычаг унифона, выбрать одну из возможностей – тихий сигнал, средний сигнал, громкий сигнал или сигнал по нарастающей (который во время этой операции сигнализируется тремя короткими сигналами в трубке). После выбора положить трубку на рычаг. Монтер может заблокировать использование этой функции.

5. Прослушивание двери (относится к системам CD-3000)

Чтобы изменить громкость вызова в унифоне, работающем в системе CD-3000, следует поднять трубку унифона, на минутку нажать на кнопку электрозачёлки и подождать до тех пор, пока в трубке появится звук, напоминающий треск. Необходимо снова нажать кнопку электрозачёлки, что приведет к установке связи со входом, номер которого сигнализируется соответствующим количеством коротких сигналов в трубке. Очередное нажатие кнопки переключает прослушивание на очередные входы (если они установлены). Период соединения лимитирован, в стандарте, в период такого соединения, на дисплее переговорной cassette виден номер помещения, с которым произведено соединение. Эта функция не дает возможности прослушивания главного входа, монтер также может ее заблокировать.

7. «Быстрый вход» в системе с несколькими входами (относится к системам CD-3000)

Эта функция доступна исключительно в системе CD-3000 при схеме с главным и второстепенными входами. После осуществления связи с посетителем у главного входа, пользователь освобождает электрозачёлку, используя кнопку на унифоне, а затем коротко нажимает рычаг унифона, в результате чего в трубке должны появиться короткие звуки с нарастающим тоном, сигнализирующие активность функции быстрого входа. Нажимая снова на рычаг производится выключение этой функции. Затем посетитель подходит к второстепенному входу, ведущему к помещению, в котором была активизирована функция, и набирает его номер. Электрозачёлка освобождается (что в трубке унифона сигнализируется серией коротких звуков) без необходимости очередной связи с помещением.

8. Типы унифонов

Унифоны, обозначенные XX – 8 (например, LM-8), могут применяться в системах CD-2000, AO-3000, AOT-3000, CD-3000.

ВНИМАНИЕ!

- Унифон предназначен для совместной работы с цифровыми домофонными системами фирмы Ласкомекс.
- Унифон не следует подключать к телефонной линии, к его зажимам не следует подключать никаких источников напряжения, в особенности напряжения энергетической сети.
- Для очистки корпуса унифона не следует применять органических растворителей.
- С этой целью лучше всего использовать тряпку, увлажнённую теплой водой.
- Не следует держать трубку возле уха, когда нажать рычаг домофона, поскольку в это время может появиться сигнал вызова, что приведет к неприятным слуховым ощущениям.
- Если в унифоне произойдет отсутствие сигнала вызова, то перед вызовом сервисного обслуживания необходимо проверить, находится ли выключатель сигнала вызова в правильном положении (если данный унифон имеет такой выключатель).

- 6 -

Návod k použití domácích telefonů CD-2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000

1. Spojení s bytem

- Spojení s vybraným bytem zahájíte tak, že číslo požadovaného bytu navolíte na dotykové klávesnici u vchodu. Zvolené číslo bytu se zobrazí na displeji a dotek klávesnice je potvrzen zvukovým znamením. Prodeleva mezi stiskem jednotlivých číslic nesmí překročit dobu 3 sekund, v opačném případě považuje systém zadané číslo za kompletní a provede spojení s určeným bytem.
- Pokud je zvolené číslo bytu chybné, je možno tuto volbu zrušit dotykem klávesy „C“ a začít zadávat číslo znovu.
- Klávesnice umožňuje zadávat čísla až do 999 (u systému CD-2000/AO-3000/AOT-3000), a 9999 u systému CD-3000.
- Po zvolení čísla bytu na klávesnici u vchodu začne v bytě zvonit telefon (standardně nastavená délka zvonění je 30 sekund). Během následujících 30 sekund je možno stále zvednout sluchátko a zahájit tak komunikaci, popř. otevřít dveře. Po této době se spojení přeruší.
- Doba hovoru je implicitně nastavena na dvacet sekund, deset sekund před ukončením komunikace uslyšíte ve sluchátku krátký akustický signál.
- Před uskutečněním spojení s vybraným bytem systém kontroluje, zda toto číslo není programově vypnuto ze systému. Pokud zvolené číslo bytu v systému vypnuto, objeví se na displeji hlášení OFF společně se zvukovým signálem.
- Tlačítko na telefonu umožňuje stisknutím otevřít elektrický zámek ve vstupních dveřích. Délka otevírání zámku je nastavena softwarově a nezávisí na délce stisku tlačítka telefonu.

2. Požití vstupního kódu pro otevření zámku

Uživatelé systémů CD-2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000 mohou pomocí vstupního kódu otevřít elektrický zámek vstupních dveří. Vstupní kód je individuálně nastaven pro každý byt. Technik tento kód předá uživateli bytu a pokud si nájemník přeje, může tento kód změnit. Uživatel bytu může také sám kdykoliv tento kód změnit (viz bod 4.). Pokud chcete otevřít dveře použitím vstupního kódu, postupujte následovně:

- zvolte číslo svého bytu na klávesnici – toto číslo se objeví na displeji
- dotkněte se klávesy se symbolem klíče – na displeji se objeví tři čárky [- - -]
- zadejte 4-místný vstupní kód

Nezapomeňte, že pokud je číslice „0“ součástí Vašeho PIN kódu, je nutno ji zadat, i když je v kódu na prvním místě. Pokud je kód zadán správně, elektrický zámek se otevře. Každé správné použití kódu patřícímu k určitému bytu je oznámeno krátkým zvukovým signálem v tomto bytě, pokud ovšem není tato funkce vypnuta.

3. Změna vstupního kódu nájemníkem

Změnit vstupní kód můžete sami, ovšem pro tuto změnu potřebujete pomoc další osoby. Pokud chcete sami změnit vstupní kód, postupujte následujícím způsobem:

- na klávesnici zadejte číslo bytu, jehož kód chcete změnit a počkejte na spojení s bytem
- na klávesnici se dotýkejte klávesy se symbolem klíče tak dlouho než osoba v bytě u telefonu třikrát nestiskne tlačítko na telefonu.
- na displeji se objeví tři vodorovné čárky [- - -]; uvolněte dotyk klávesy se symbolem klíče a zadejte starý kód. Na displeji systému CD-2000/AO-3000/AOT-3000 se objeví symbol [1-], na displeji systému CD-3000 se objeví opět tři čárky [- - -]

- 9 -

Trumpas ragelių eksploatacijos su CD – 2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000 centralėms aprašymas(šisamesne informacija – telefonų paspynės aptarnavimo instrukcija)

1. Abonento iškvietimas.

- Surinkti reikalingą numerį liečiant atitinkamus klavišus klaviatūroje. Šis numeris turi pasirodyti displejuje. Laikotarpis tarp renkamų skaičių neturi viršyti 3 sek. Po 3 sek. telefonų paspynės sujungia su rodomu displejuje numeriu.
- Jeigu renkant numerį padaryta klaida – surinktą numerį reikia atmeti palietus "C" klavišą.
- Surinktas numeris neturi viršyti 999 (CD-2000/AO-3000/AOT-3000), arba 9999 (CD-3000)
- Po numerio įvedimo – ragelyje, kurio numeris buvo surinktas, suskamba signalas, kurio trukmė 30sek (gamyklinis parametras). Po to 30sek. telefonų paspynės laukia atsakymo, ir tik tada ryšis yra nutraukiamas. Jeigu tuo laikotarpiu ragelis bus pakeltas – telefonų paspynės leis vykdyti pokalbį ir atidaryti duris.
- Pokalbio trukmė ribota iki 120 sek. (gamyklinis parametras). Likus 10 sek.iki šio laikotarpio pabaigos ragelyje suskamba trumpas signalas.
- Užrašas "OFF" displejuje reiškia, kad šis numeris užblokuotas.
- Mygtukas ragelyje valdo elektrinę spyną tik pokalbio metu. Mygtuką galima spausti trumpai, nes spyna bus užtaiminta tiek laiko, kiek buvo nustatyta programoje ir nepriklauso nuo mygtuko paspaudimo trukmės. Spynos atsidarymą lydį garsinis signalas.

2. Įėjimas kodo pagalba.

Skaitmeniniu telefonų paspyniu vartotojai gali atidaryti duris kodo pagalba. Kiek vienas abonentas turi individualu kodą. Šį kodą praneša montuojanti įmonė. Kodas gali būti keičiamas, vartotojas gali jį pakeisti ir savarankiškai.

Kodo įvedimo tvarka:

- surinkti klaviatūroje savo būto numerį – displejuje pasirodys renkamasis numeris
- paliešti klaviatūroje ženklą: «K» (raketlio ženklas) - pasirodys trys horizontalūs brūkšniai.
- įvestį keturis savo kodo skaičius

Jeigu kodas turi "0"-nį skaičių – jis taip pat turi būti įvestas net tuo atveju, jei jis kodo pradžioje. Teisingai surinktas kodas lydima garsiniu signalo bute, kurio kodas buvo surinktas.

3. Kodo pakeitimas.

- CD-2000/AO-3000/AOT-3000/CD-3000 telefonų paspynės vartotojas gali keisti kodą pats be instaliuotojo pagalbos. Tam reikalingi du žmonės – vienas prie ragelio, kitas prie klaviatūros. Keičiant buto kodą reikia :
- Surinkti klaviatūroje kodo numerį, palaukti sujungimo su butu.
- Paliešti "K" (rako) ženklą, neatitrukiant piršto paprašyti asmenį prie ragelio tris kartus paspausti durų atidarymo mygtuką
- Displejuje pasirodys trys brūkšniai - , patraukti pirštą nuo "K" (rako) ženklo ir įvesti seną kodą. Jeigu senas kodas įvestas teisingai – displejuje pasirodys ženklas 1- (CD-2000/AO-3000/AOT-3000), arba [---] (CD-3000).
- CD-2000/AO-3000/AOT-3000 - įvesti pirmą naujo kodo skaičių, po to pasirodys 2- , įvesti antrą naujo kodo skaičių. Su trečiu ir ketvirtu darome tą patį. Po visų keturių skaičių įvedimo

- 11 -